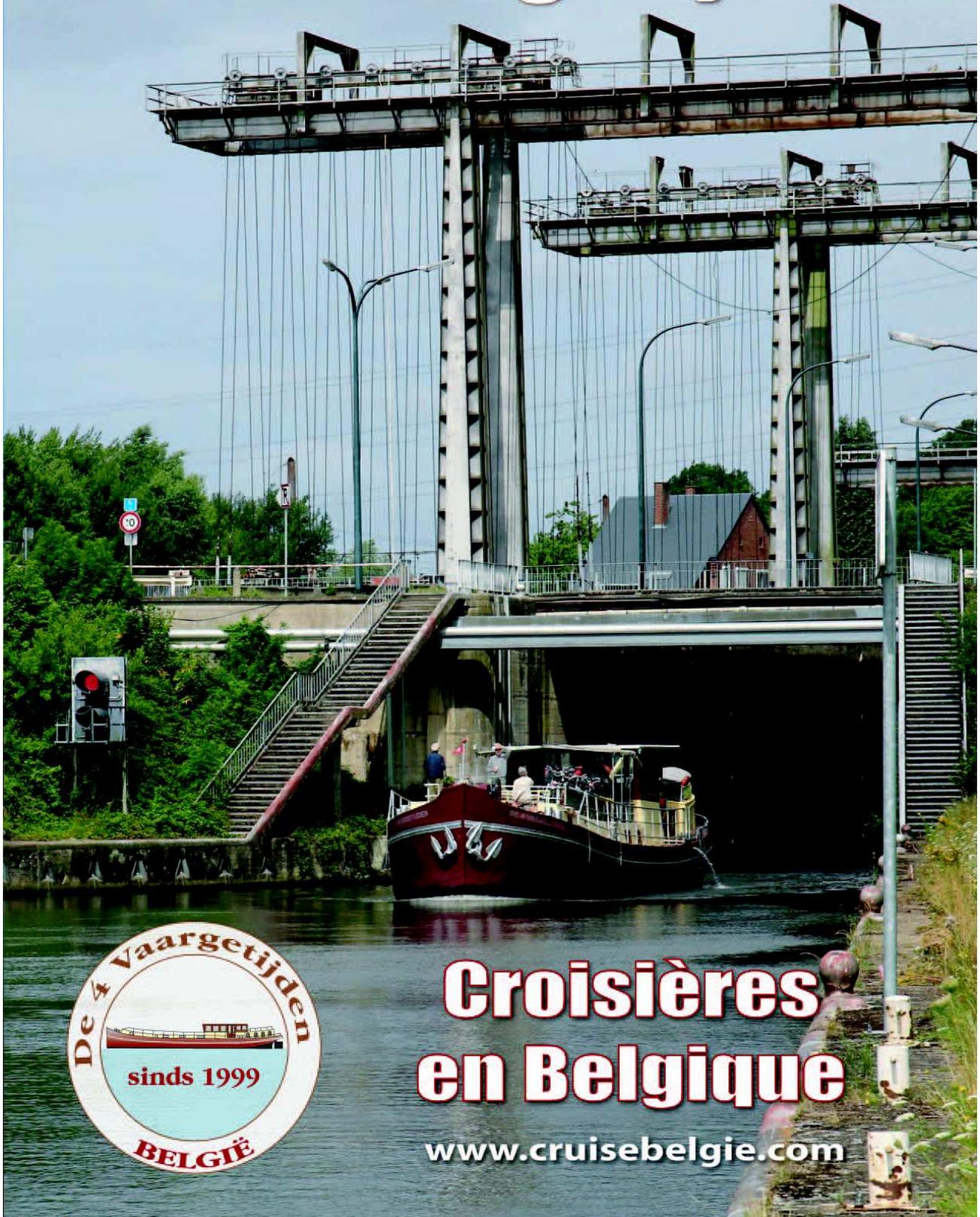


De 4 Vaargetijden



**Croisières
en Belgique**

www.cruisebelgie.com

Découvrez le monde surprenant du "De 4 Vaargetijden"

Découvrez le monde surprenant du "De 4 Vaargetijden" Nous, Olga et Maurits, vous invitons à vivre une expérience unique à bord de notre bateau-hôtel, en Service depuis 1999. Pendant votre croisière, nous ferons tout pour partager avec vous de nombreux sites pittoresques, en vous offrant tout le confort digne d'un hôtel.

Parfaitement détendus, vous découvrirez les monuments de Belgique d'un point de vue différent depuis les canaux et les fleuves, sans avoir à défaire maintes fois vos valises... Vous profiterez d'une atmosphère chaleureuse et d'un sentiment de liberté tout en admirant un pays plein de Charme pittoresque. Vous serez témoins de l'histoire et du caractère que la Belgique vous offre et nous sommes convaincus que vous garderez de nombreux souvenirs de ce merveilleux voyage.

C'est avec beaucoup de plaisir que nous vous proposons de concrétiser ce rêve à bord du "De 4 Vaargetijden"



Olga en Maurits
Noty



Bienvenue à bord !

Le "4 Vaargetijden" porte bien son nom, puisque c'est un jeu de mots entre "les 4 Saisons" et "les 4 marées".

Le 4 Vaargetijden, construit en 1924, est une véritable péniche de collection. Toutefois il a conservé son atmosphère très particulière de bateau de marchandises. L'intérieur a été aménagé en bois et cuivre, dans le plus pur style maritime.

Le 4 Vaargetijden offre à ses passagers beaucoup d'espace de vie.

Pont intérieur: c'est ici que se trouvent les 4 cabines-passagers. Chaque cabine est équipée de 2 lits individuels spacieux, de placards de rangement, d'une salle d'eau attenante comprenant un WC, un lavabo et une douche. Font également partie de l'équipement: couettes, draps, essuies, eau courante froide et chaude, prises 220V et chauffage central. Bien sûr, les lits sont faits à l'arrivée. Totalement gratuit!

La grande table de la salle à manger invite les passagers et leurs hôtes à partager d'agréables repas. Un bon appétit s'impose! La gastronomie belge offre un grand éventail de surprises gouteuses. Pour se relaxer rien de tel que de s'installer dans un confortable fauteuil au salon. Un large escalier relie la salle de séjour à la timonerie sur le pont supérieur.

La timonerie est le cœur du "4 Vaargetijden" C'est de cet endroit que l'on peut observer le paysage qui se défile lentement au fil de l'eau. Une porte à battants donne accès sur le grand pont promenade en plein air.

Quel voyage préférez-vous

Vous choisissez l'affrètement du bateau entier pour votre groupe ou vous pouvez réserver par cabine pour un des voyages avec un itinéraire fixe. Lors de ces croisières vous faites donc connaissance avec d'autres vacanciers.

Durée du voyage:

Semaine: du vendredi 19.00 h. au vendredi 10.00 h.

Midweek: du lundi 19.00 au vendredi 10.00

Weekend: du vendredi 19.00 au dimanche 21.00

10-jours ou 15-jours: de 19.00 le 1er jour à 10.00 le 1 dernière jour

Voyage de groupe:

Itinéraires: Vive la liberté! Vous pouvez choisir une des routes proposées mais si vous le souhaitez nous pouvons aussi concocter un arrangement spécial pour votre groupe! En fonction de vos desiderata, par ex. des randonnées pédestres ou cyclistes, de la natation, de la pêche, ou alors plutôt des visites de musées, de brasseries, de moulins, de parcs d'attractions, d'événements, de marches artistiques, ... Maurits vous suggérera une route. Souvent il est même possible d'opérer quelques petits changements durant le voyage.

Il n'est pas nécessaire que tout le groupe participe aux mêmes activités: une partie peut très bien choisir d'aller faire un tour à vélo le soir tout le tandis que d'autres personnes préféreront prendre un bain de soleil tout en continuant à naviguer. Le midi ou le soir tout le monde se retrouve alors à la même table pour partager ses impressions.

Dates: un voyage de groupe peut avoir lieu toute l'année, même aux dates proposées pour des voyages individuels.

Ports de départ: Consultez le journal de bord pratique ci-joint pour voir si ont peut partir d'un certain port de départ dans une période spécifique.

Repas: en cas d'affrètement du bateau entier pour votre groupe, vous avez le choix entre pension complète ou demi-pension. Une combinaison des deux au sein d'un groupe n'est pas possible. Bienvenue à bord à partir de 19:00 h. pour le premier repas du jour d'embarquement (Pension complète); jusqu'à environ 10.00 h. après le petit déjeuner du jour de débarquement, ou après le diner (Pension complète) du dimanche vers 21.00 en cas d'un week-end.

Réservation par cabine:

Routes: ceux qui ne veulent pas réserver le bateau en entier peuvent s'inscrire pour un itinéraire fixe. Dans le journal de bord pratique vous trouvez le schéma de voyage. Les voyages proposés dans ce schéma sont à réserver par cabine. Lors de ces croisières vous faites donc connaissance avec d'autres vacanciers.

Dates: toutes les dates pour une participation individuelle se trouvent dans le schéma de voyage. Le plan de route peut être modifié selon l'évolution des réservations. Tous les voyages retournent au point de départ, exceptés les routes TD et L.

Repas: bienvenue à bord à partir de 19.00 h. pour le 1er repas au jour d'embarquement.

Le dernier repas sera le petit-déjeuner (jusqu'à environ 10:00 h.) au jour de débarquement.

Chambres d'hôtes: Pendant la saison froide hivernale, réservez donc une cabine bien douillette avec petit-déjeuner. Le "4 Vaargetijden" est amarré tout près du centre-ville d'Audenarde. Gand et Bruges ne sont qu'à 30 min. de route!



*Planning actuel pour
réservation par cabine
Dans l'horaire année
vous trouverez
tous les voyages pour réservation
par cabine.
Le calendrier de cette année,
avec les dates et les itinéraires,
est inclus dans le journal
de bord pratique.
Vous y trouverez tous les prix.*



Aperçu des voyages:

Voyage de 10 jours au départ de Audenaerde:

route M *Circuit spécial du Westhoek*

- ve: Audenaerde bienvenue à environ 19 heures, belle cité textile du moyen-âge
- sa: Gand découverte de cette célèbre ville culturelle
- di: Bruges également appelée la Venise du Nord
- lu: Nieuport port de pêche et de plaisance, la minque et l'Yzermond
- ma: Furnes ville historique de l'arrière-pays ouest-flandrien
- me: Diksmude sur Isère les traces de la 1ère guerre mondiale y sont toujours visibles
- je: Bruges visite approfondie ou excursion au village du livre "Damme"
- ve: Lernes navigation sur la Vieille Lisse et visite aux jardins du château d'Ooidonk
- sa: Audenaerde ville historique et visitez Ename, sa site archéologique et l'église du 11e siècle
- di: Audenaerde fin du séjour à 10 heures

route B+ *La route des écluses extra*

- ve: Audenaerde, ville historique et centre des textiles, bienvenue à bord vers 19 heures
- sa: Antoing ancien site de production de ciment, un château superbe et une tombe romaine
- di: Thieu visitez le nouveau et les anciens ascenseurs de bateau
- lu: Ronquières passage de nouveau ascenseur et passage du plan incliné de Ronquières
- ma: Thieu passage du plan incliné en montant et visitez les anciens ascenseur à Thieu
- me: Blaton parfaitement située pour un tour à vélo jusqu'au château de Beloeil
- je: Tournai la ville la plus ancienne de Belgique
- ve: Zwevegem Transfo de 1911 et 3 moulin ou visitez Courtrai, ville de culture de Flandres occ.
- sa: Audenaerde ville historique et visitez Ename, sa site archéologique et l'église du 11e siècle
- di: Audenaerde débarquement vers 10 heures

Les voyages de semaine partant de Audenaerde (Oudenaerde):

route Oiseaux *La route du silence*

- ve: Audenaerde, explorez les lacs Donk, 't Spei ou Ename, bienvenue à bord vers 19 heures
- sa: Leerne domaine Ooidonk et Leiemeersen de Astene et Bachte
- di: Oostkamp cherchez le Martin-Pêcheur dans la vallée Zuidleie, forêt Doeveren
- lu: Stuivekenskerke Viconiakleiputten pour des aigrettes et échassiers
- ma: Oudenburg trouvez les populations des oies du Rietnest et Roksempuit
- me: Schipdonk puit tMerendree et llot tranquille
- je: Audenaerde Schelde Kleinmeers, puit Mesure, recherchez les oiseaux aquatiques
- ve: Audenaerde débarquement vers 10 heures

route C La route de la culture

ve: Audenarde, ville historique et centre des textiles, bienvenue à bord vers 19 heures
 sa: Gand une première visite à cette ville riche en culture.
 di: Gand plus de temps pour la ville, ou un tour à vélo le long des châteaux de la région
 lu: Bruges unique, notre Venise à la mer du Nord
 ma: Bruges une visite approfondie de la ville, ou un détour jusqu'à Damme
 me: Leerne près du jardin du château de « Ooidonk »
 je: Audenarde ville historique et visitez Ename, sa site archéologique et l'église du 11e siècle
 ve: Audenarde débarquement vers 10 heures

route B Locks tour

fr: Oudenaarde welcome ca 19.00, beautiful mediaeval city, known for wall carpets
 sa: Antoin old cement culture and a roman tumulus
 su: Thieu view the old and new boat lifts
 mo: Thieu passage of the new boat lifts and view of the inclined plane of Ronquières
 tu: Blaton look at the locks stairway and/or bike ride to the castle of Beloeil
 we: Tournai Belgians most ancient city
 th: Oudenaarde cultural city and visit also archaeological Ename
 fr: Oudenaarde goodbye ca 10.00

Les voyages midweek partant de Audenarde:

route E La route de la vielle « Leie »

lu: Audenarde, ville historique et centre des textiles, bienvenue à bord vers 19 heures
 ma: Deinze connue pour son carillon, son musée et son parc zoologique
 me: St.Martens-Latem trajet sur la vieille Leie et visite de ce village de peintres
 je: Audenarde ville historique et visitez Ename, sa site archéologique et l'église du 11e siècle
 ve: Audenarde débarquement vers 10 heures

route F La petite route des Ardennes

lu: Audenarde, ville historique et centre des textiles, bienvenue à bord vers 19 heures
 ma: Zwevegem Lieu parfait pour la natation et la pêche ou une visite à Courtrai
 me: Tournai la ville la plus ancienne de Belgique
 je: Audenarde ville historique et visitez Ename, sa site archéologique et l'église du 11e siècle
 ve: Audenarde débarquement vers 10 heures

Vagabondage de 10 jours

route TD Ce circuit de 10 jours est très aventureux.

Point de départ : Audenaerde et point d'arrivée: Maasmechelen. Ou vice-versa.

ve: Audenaerde bienvenue à environ 19 heures, belle cité textile du moyen-âge
 sa: Tournai la plus vieille ville de Belgique
 di: Blaton visite de l'escalier d'écluse et randonnée cycliste jusqu'au château de Beloeil
 lu: Thieu occasion de visiter les ascenseurs de bateaux (l'ancien et le nouveau)
 ma: Samber centre commercial et la capitale du « Pays Noir »
 me: Namur belle citadelle, vieux cœur avec des estaminets sans âges
 je: Huy nombreux témoins de son riche passé et l'unique collégiale Notre Dame
 ve: Liège patrimoine artistique, monumental et muséal
 sa: Maasmechelen et son histoire minière dont subsistent les « quartiers aux jardins »
 di: Maasmechelen fin du séjour à 10 heures

le voyage de semaine partant de Maasmechelen en Limbourg:

route I La route de la nature

ve: Maasmechelen et son histoire minière dont subsistent les « quartiers aux jardins », bienvenue à bord vers 19 heures
 sa: Bree village agréable, église typique de la région, centre commercial
 di: Neerpelt village agréable, centre commerçant, large forêt sain autour la Dommel.
 lu: Turnhout combine la culture et le shopping, capitale de la carte à jouer, château des Ducs de Brabant
 ma: Turnhout encore un jour pour les visites ou des promenades à pied ou à vélo
 me: St.Huibrechts Lile moulin typique de la région, un paradis à pied ou à vélo
 je: Maasmechelen et son histoire minière dont subsistent les « quartiers aux jardins » chemin des couronnes, le village-magasin d'usine
 ve: Maasmechelen retour et débarquement vers 10 heures

le voyage midweek partant de Maasmechelen:

route J La route du Limbourg

lu: Maasmechelen et son histoire minière dont subsistent les « quartiers aux jardins », bienvenue à bord vers 19 heures
 ma: Bree village agréable, église typique de la région, centre commercial
 me: Neerpelt village agréable, centre commerçant, large forêt sain autour la Dommel.
 je: Maasmechelen et son histoire minière dont subsistent les « quartiers aux jardins » chemin des couronnes, le village-magasin d'usine
 ve: Maasmechelen retour et débarquement vers 10 heures

le voyage de 10 jours partant de Maasmechelen en Limbourg:

route LL Longue tournée à Limbourg

ve: Maasmechelen et son histoire minière dont subsistent les « quartiers aux jardins », bienvenue à bord vers 19 heures
 sa: Bree village agréable, église typique de la région, centre commercial
 di: Neerpelt village agréable, centre commerçant, large forêt sain autour la Dommel.
 lu: Herentals ville de culture animée, avec le beffroi et le béguinage ; au milieu de la verdure !
 ma: Lier Perle sur le Nete ! N'oubliez pas de visiter la tour Zimmer.
 me: Schoten des parcs, des châteaux et de la nature à jouir!
 je: Turnhout combine la culture et le shopping, capitale de la carte à jouer, château des Ducs de Brabant
 ve: St.Huibrechts Lile moulin typique de la région, un paradis à pied ou à vélo
 sa: Maasmechelen et son histoire minière dont subsistent les « quartiers aux jardins » chemin des couronnes, le village-magasin d'usine
 di: Maasmechelen retour et débarquement vers 10 heures

le voyages week-end partant de Audenarde:

route H Autour de la vieille "Leie"

ve: Audenarde, ville historique et centre des textiles, bienvenue à bord vers 19 heures
 sa: St.Martens-Latem trajet sur la vieille Leie et visite de ce village de peintres
 di: Audenarde retour et débarquement vers 21 heures

Le charme d'un hôtel flottante...



Un bon appétit s'impose!

Brève description des repas:

Petit déjeuner:	différentes sortes de pain, muesli/ cornflakes, lait/yaourt, fromage, jambon, confiture, œuf, café, thé, jus de fruit.	
+/- 08.30		
10-heures:	café/thé, biscuits	
Déjeuner:	différentes sortes de pain, brioches, charcuterie, une spécialité du jour telle qu'une salade, une quiche, du poisson ou du potage, café, thé, lait, eau, jus de fruit	+/-
12.30		
Goûter:	café/thé, biscuits	
Dîner:	entrée/potage, viande/poisson, pommes de terre/riz/pâtes, 2 légumes, salade, dessert, boisson (eau/vin/bière/limonade), café/thé	+/-
+/- 19.30		

Nous tirons notre inspiration de la richesse de la cuisine belge. La plupart du temps nous sommes en route pendant le temps de midi. Cela vous permet de profiter du paysage qui défile tout en vous réservant d'un plat!

Un réfrigérateur bien achalandé est à votre disposition dans la salle de séjour. Les boissons vous seront facturées en fonction de votre consommation individuellement notée (mode "Honneur").

6

Vous avez le choix entre la pension complète ou la demi pension. La gastronomie belge offre un grand éventail de surprises gouteuses. Des senteurs de café frais vous titillent les narines - c'est alors un petit déjeuner de roi qui vous attend - le pain est encore tout chaud, à peine sorti du four du boulanger - Tout en poursuivant la navigation, déguster un buffet de mi-journée, se demandant bien quelle sera la "surprise du Chef" aujourd'hui?

Vous optez pour pension complète? De retour de votre visite à terre, un copieux dîner de spécialités belges accompagnées d'un bon verre de vin vous attend. Le jour tombe, encore une petite promenade digestive ou bien passer sur le pont avec un verre de bière belge.

Vous optez pour demi pension? Alors vous prendrez vos repas du soir à quai, dans un restaurant du "port" d'arrivée, ou vous pourrez goûter les spécialités locales. Vos hôtes ont quelques adresses à votre disposition! Le petit déjeuner et le déjeuner sont les mêmes qu'en pension complète.

Avez-vous des préférences? Nous en discuterons volontiers avec vous! Dans la mesure du possible nous tenons compte de vos exigences diététiques. A cet effet, veuillez à prévenir le cuisinier à la réservation.



Encore beaucoup de succès pour votre
bateau-hôtel 10 étoiles
"De 4 Vaargetijden"! **Magda Neys (Genk, Belgique)**

*

Merci! Votre bienveillance à partager votre lieu de vie et à
nous faire voir une partie de votre pays, toute la
gentillesse que vous avez exprimée en prenant soin de
nous - nous nous en souviendrons toujours
Barbara et John Delano (Chicago, USA)

*

Les vacances furent si relaxantes, la nourriture excellente,
mais à présent, malheureusement, au régime!
Liz & Robert Cockayne (Wakefield, Royaume Uni)

*

Nous avons particulièrement apprécié votre gentillesse et
votre serviabilité, ainsi que vos terribles repas! Je pense
sincèrement que ce furent nos meilleures vacances.
Famille Salter (Texas, USA)

*

Nous aimons partir à la recherche du meilleur endroit
pour dîner, donc la demi pension
nous convenait très bien. Le petit
déjeuner et le déjeuner furent meilleurs et plus variés que
ce à quoi je m'attendais.
Suzanne et Keith Paynter (Chadds Ford, USA)

*

Merci pour votre merveilleuse hospitalité et d'avoir
partagé avec nous votre beau pays -
le groupe Foreveryoung USA

*

Merci d'avoir rendu notre séjour d'hôtes très agréable.
Nous nous sommes tellement amusés que nous plani-
fions déjà notre retour à bord! **Patti & Phil Wright -
groupe RTTOURS USA**



De 4 Vaargetijden



Maurits & Olga Karreman - Van Maele

Trekweg Linkeroever 1 bus 1

B-9700 Oudenaarde - België

Tel.: +32 (0)477 69 63 62 • Fax: +32 (0)3/369 90 10

info@de4vaargetijden.com

www.de4vaargetijden.com